

Humorral fűszerezi programját a villamosvasut különben szűkszávu igazgatója

Nemrég sok szó esett arról, hogy a villamosvasut hatos vonalán megvalósítják a körforgalmat, de ugyanakkor a Coroana-utcán a III. kerületben a villamosközlekedést beszüntetik. Amilyen örvendőes az egyik, olyan szomorú a másik tény. Mozgalom indult meg, amelynek célja volt tiltakozni ez ellen.

Megkérdeztük Miklósi Cornel dr. villamosvasuti igazgatót, hogy mi igaz ezekből a híresztelésekből? Mosolyogva válaszolta:

— Ugyan kérem, mit lehet tudni, hogy mi lesz még 2000-ben!

Gondoltuk, ha már beszélgetünk Miklósi dr. villamosvasuti igazgatóval, megkérdezzük azt is, hogy mikor indul meg a megígért villamosközlekedés a III. kerületi Brancoveanu-utcában. A válasz ez volt:

— Mire a hatos vonalon megindul a körforgalom, akkorra bizonyára együtt lesznek ehhez is a szükséges milliók.

A villamosvasuti igazgatónak — hacsak nem keserű humor szót belőle — jókedve volt. De vajjon a Brancoveanu-utca lakosai is ilyen jókedvűen fogadják-e ezt a hírt?

Fehérneműselymek

Nyercsselyme

legnagyobb választékban cs

Gallia-n

kaphatók

Timișoara I., Bulevardul Regele Ferdinand 7 (Palat

Az egész ország

megünnepelte az egyesülés napját

Vasárnap, december 1-én ülte meg az ország az alba-iulian román nemzetgyűlés évfordulóját, amelyen kimondták Erdélynek és a Bánságnak az ókirálysággal való egyesülését. Az évfordulót az egész országban megünnepelezték. Carol király a rádióban beszédet tartott, amelyet az ifjúsághoz intézett. Többek között ezeket mondotta:

— A fegyelem, az egyenruha és a katonai magatartás csak eszköz a célhoz, hogy az ifjúságnak a helyes nevelést megadjuk. Az ifjúságnak szeretnie kell a maga népét és felelősségre kell nevelődni. A jelszó: hit és a hazáért és királyért való munka. Ideálok nélkül az ifjúságot nem lehet a hazáért való szolgálatra nevelni. Minden ifjút abban a tudatban kell nevelni, hogy román és hogy románságára büszke legyen.

December elsejét városunk is megünnepelte. A házakon lobogó lengett, a templomokban pedig istentisztelet volt. Délután az Astra kulturális egyesület a városi színházban nagy ünnepélyt rendezett. Az ünnepségen résztvettek a katonai és polgári hatóságok vezetői, valamint nagyszámú közönség.

A Bánság fővárosának történelmi műemlékei

A Műemlékek Országos Bizottságának kiküldöttei, Athanasescu craiovi építész és Bercaciliu Alexandru turnuseverini liceumi igazgató városunkban tartózkodtak. Gredinariu Emil dr. kulturatanácsnok, Miloia Joachim dr. muzeumi igazgató és Suciu Adrian városi főmérnök kíséretében megtekintették a régi lebontott várak még meglévő maradványait és pedig a Tepes-téren levő kazamatákat és a katonai kórház mögötti várfalmaradványt. A bizottság mindkét vármaradvány történelmi műemléknek találta és javasolta, hogy azokat megahagyják és fentartásukról gondoskodjanak. Megállapították azt is, hogy ezek a műemlékek még 1764-ből származnak és elég jó állapotban vannak.

A bizottság megjelent azután a városi muzeumban is, ahol Miloia igazgató volt a vezető. Végül megtekintették a Hunyadi-kastélyt is, amely az idők folyamán különböző átalakításokon ment keresztül. A bizottság sajnálkozását fejezte ki azon, hogy a kastélyt régi kápolnáját, amelyben annak idején V. László letette a történelemben is híres esküjét a Hunyadiak anyjának, lebontották. Természetesen a Hunyadi-kastélyt is műtörténelmi emlékek nyilvánították.

Sortüz a tüntető tömegre. Varsói jelentés szerint az obocnoi kerület több falujában antiszemita tüntetések voltak. Az egyik faluban a tüntetők szétoszlására kiküldött csendőrség sortüzet adott a tömegre. Nég ember azonnal meghalt, kilenc pedig megsebesült.

Szemüket lesütve némán állanak a méregkeverő asszonyok a vádtanács előtt

Bittenbinder Erzsébet és Neukom Mária asszonyok, akiket öt ember megmérgezése miatt a vizsgálóbíró letartóztatott, tegnap kerültek a törvényszék vádtanácsa elé. A tanács elnök felolvasta a letartóztatási végzést, amely szerint a két asszony öt rendbeli gyilkosság és egy rendbeli gyilkosság kísérlete miatt került vizsgálati fogságba. Azután a szuronyos fogházörök között álló asszonyokhoz fordult:

— Igaz mindaz, amivel magukat vádolják?

A kérdésre Bittenbinder Erzsébet válaszolt:

— A Poch Savat nem mérgeztük meg. Vakkéleoperáció következtében halt meg!

Az elnök: De a többiek...?

Erre a kérdésre már nem kapott választ, mert a két asszony szemlesütve né-

mán állott a bírói emelvény előtt.

Feld Kálmán dr. ügyvéd, az asszonyok védője, szabadlábra helyezésüket kérte. Hivatkozott arra, hogy tettüket beismerték, állandó lakhelyük van és szökésüktől nem kell tartani.

Az elnök erre megjegyezte, hogy a szökéstől talán nem kell tartani, de félni lehet attól, hogy bűnös üzemeiket tovább folytatják.

A vádtanács azután harminc napra megerősítette a két asszony vizsgálati fogságát. Érdekes, hogy a vizsgálat még nem ért véget, mert a vizsgálóbíróhoz újabb mérgezésről érkezett feljelentés. Az ügyben máris megindult a vizsgálat és lehetséges, hogy legközelebb máris kibővül a két elvetemedett asszony bünlajstroma.

Ötvenkét szervezet küldöttei vettek részt a Katolikus Misszió országos kongresszusán

A Katolikus Misszió Szervezeteinek országos kongresszusa most folyt le Clujon. A kongresszuson, amelyen ötvenkét szervezet kiküldöttei vettek részt, városunkból Borsiczky Ottóné elnök és Teréb a Emilné alelnök jelentek meg. A kongresszus tagjai résztvettek a három napos lelkigyakorlaton, amelyet Glatz dr. oradeai teológiai tanár tartott. Kiemelkedő részét képezték a kongresszusnak a különböző szociális problémákról szóló előadások. Csátáry Adél szociális testvér a Katolikus Nőszövetség programjáról, Zachariás Flóra szociális testvér a falu megmentéséről és a cselédkérdésről, Sulyk István dr. a kölcsönös támogatásról, Kühnle Ilona, a leányklubok igazgatónöve, a leányszervezetek munkájáról, Márton Áron, a Katolikus Népszövetség igazgatója a házassá-

ságról tartott előadást. A tanácskozáson, amelyeket mint országos elnök Borsiczky Ottóné vezetett, elhatározták, hogy az egyes Misszió Szervezetek alosztályokat állítanak fel a falu védelmére és pedig legelső sorban azzal a céllal, hogy a városba jövő falusi cselédek megfelelő oltalomban és támogatásban részesítsék. Ezek az alosztályok összeírják a városokban szolgáló falusi leányokat, azokat felkeresik, azonkívül pedig ott, ahol ilyen még nem volna, állásközvetítő intézményeket létesítenek. Elhatározták még, hogy gondoskodni fognak az elhagyatott gyermekekről is. Kühnle Ilona javaslatára kimondták, hogy a férjes asszonyok igyekezni fognak férjeiket egy füstmentes napra rábírní és az így megtakarított összegeket jótékony célra fordítják.

Rajtaütésszerűen leleplezték egy vakmerő siberbandát, amely egy millió pengőt csempészett ki Ausztriába

A budapesti valutarendőrség heteken át tartó nyomozás után nagyszabású kötvény- és részvénysibolást leplezett le, amelynek szálai Magyarországból Csehszlovákiába és Ausztriába is elnyulnak. A csempészek résztvevői Bécs egyik külvárosi sütőüzemében tanácskoztak rendszerint, ahová a Budapestről szállított kötvényeket és részvényeket elvitték megbízóiknak. A kötvényeken és részvényeken kívül devizákat is csempészték.

Budapesten ezek az értékcsempészek egy Rombach-utcai vegyeskereskedésben találkoztak. Rajtaütésszerűen megjelentek a detektívek az üzletben és a csempészeket letartóztatták. Azonkívül házkutatást is tartottak, amelynek során sok iratot, elszámolást, üzleti könyvet és levelet foglaltak le. Ezek az iratok mind zsidó zsargon nyelven voltak írva. Megállapították, hogy több, mint egy millió pengő értékű kötvényt, értékpapírt és devizát

csempészték ki Budapestről Bécsbe Bécsből Budapestre. Tíz nap előtt egy len tételben hétszáznegyvenezer pengő kötvénysibolást számoltak el. Budapest több letartóztatás történt és telefontérítésre a bécsi rendőrség is tügyént helyezett őrizetbe. Minthogy sibereknek Csehszlovákiában is volt büntársaik, ott is hamarosan várható letartóztatások. A csempészek vezetői Kárníol Gyula kereskedő volt. Érdekes, hogy apját, Karniol Henrik sátlajuhelyi kereskedőt, nemrég egy börtönre ítélték, mert valutát csempészett Csehszlovákiába. Karniol Gyul kívül nagy szerepe volt a csempészeknek Brettstein Mózesnek is, aki szintén a rendőrségen van már. Bécsben letartóztatták Fechtel és Marber Mózes kereskedőket, akiknél nagyszámú csempészett kötvényt találtak.

Csempészek réme

left egy áldetektívekből alakult bandájának. Aldetektívek fosztogató bandáját a városi fővárosi állambiztonsági hivatal. Ezek az áldetektívek a feljelentés szeri a határnak azon részén helyezkedtek ahol a valutacsempészek szoktak átszárni és itt megvárták a csempészeket. Amikor azok külföldi valutával, arannyal vagy ékszerrel bőven megrakodva megérkeztek, rájuk törtek és detektíveknek adták ki magukat, majd alapos szemle után motozást végeztek a csempészeknek. Ezek átadták pénzüket és értékeiket a könyörögtek, hogy legalább a jegyzék könyv felvételétől tekintsenek el, amit detektívek meg is ígértek, ha a csempészek az esetről nem szólnak senkinek. Rendszeres fosztogatás történt így a határ mentén és az áldetektívek többször millió lei értékű valutát zsákmányoltak. Ezek az esetek azonban olyan sűrűn ismétlődtek, hogy az áldozatok gyanúfogtak és végül is megállapították, hogy áldetektíveknek estek áldozatul. Erre várható büntetés ellenére jelentést tettek a fővárosi állambiztonsági hivatalnak, amely a csempészek fosztogatói kézrekerítésére megtette a szükséges intézkedéseket.

Tettenért devizacsempész. Jimbólián vámtisztviselők az egyik személyvonat utasait megmozdították és ekkor Steinicz rael cernauti lakosnál háromszáz angol forintot találtak, amelyet ki akart csempészni országból.

SCHUSTER butorgyá

vezet olcsóságban és minőségben

Timișoara III., Str. Coroana de Oțel

Telefon: 11-91

Hosszu esztendő- in át szenvedtem gyomor- és máj- bajban...

Én is vesztettem minden reményemet, le-
monam a gyógyulás lehetőségéről, azon-
ban nemrég több embertől hallottam,
hogy a „GASTRO-D”-kezelés visszaadta
élségüket, így én is elhatároztam, hogy
egy próbát teszek. Vásároltam egy
reg, „GASTRO-D”-t, már az első üveg el-
használása után örömdetesen javult beteg-
em. A kezelés most már tökéletesen ki-
gyógyított. Ismét egészséges vagyok. Nin-
nak fájdalmaim, mindent ehetek, jól al-
lom nem gyötör fejfájás. Kerekcs Ágnes,
Brestói, Str. Frumoasa 92. Öröklé hálás
a Császár-gyógyszertárnak (Bucur-
Calea Victoriei 124), ahol a
„GASTRO-D” 130 lei utánvétellel megrendel-
hető minden gyógyszertárban is.

Posta és a bovyállalatok harca a bíróság előtt

Érdekes, hogy a helybeli postai igazga-
ság több ízben is házkutatást tartott az
elmezsünetelt Pinkerton boy-vál-
al és ott kézbesítésre váró több levelet
talált. Az esetről jegyzőkönyvet vettek
és a postatörvény elleni kihágás címén
ast indítottak a bovyállalat ellen. A vád
ent a bovyállalat működése beleütközött
törvénybe, amely szerint levelek és csoma-
k kézbesítési jogát kizárólag a posta bir-
tegnapi tárgyaláson Ranschburg
ő, a volt Pinkerton bovyállalat üzetve-
te állott vádlóként a törvényszék előtt.
Ranschburg utalt arra, hogy a vállalat az
elhunyt Bingert János tulajdonát ké-
ze és ő csak mint fizetett alkalmazott ve-
szta. Allítását az iparendély is igazol-
melyet annak idején szintén Bingert Já-
nevére állították ki. A törvényszék
Ranschburg Dezsőt felmentette a kihágás
a alól.

Az autós Don Juan ca becsapta menyasszonyait

ezzenegy házasságszédelgés, család,
asztás és más bűncselekmény miatt
dlt meg az eljárás egy előkelő család-
származó, elegáns és jóméjű
apesti magántisztviselő, Krausz
János ellen, aki mint a Shell kőolaj
vénvénnyársaság képviselője, a cég au-
n járta be Olaszországot, Ausztriát
és Csehszlovákiát. Krauszt azzal vádol-
t hogy Csehszlovákiában egyszerre
b eljegyzett menyasszonya volt és
sheit Annától, valamint Kohn Etel-
egy fogorvos és egy nagyiparos le-
től, nagyobb pénzösszegeket csalt ki.
szországnban a főpincérektől kért köl-
nt és nem térítette vissza. Krauszt
zkívül utlevélhamisításért is felelős-
ere fogják vonni. A fiatal ember tagad-
a vádat és a házasságszédelgéssel
csolatban meglepő dolgokat ad elő.
állítja, hogy egyszerre sohasem volt
b mint egy menyasszonya és az ugy-
vezett házasságszédelgési ügyekben
n csaló volt, hanem áldozat. Ő ugyanis
bőnböző időkben eljegyzett menyasz-
nyainak mindig őszintén megmondta,
gy nem szerelemből nősi, hanem ér-
kházasságot köt, mert szüksége van a
nzre. A menyasszonyok megígérték a
zományt, de az eljegyzés után mindig
erült, hogy nem rendelkeznek a szük-
ségei összeggel. A külföldet járó autós
n Juant tehát, védekezése szerint, be-
apták a pénztelen menyasszonyok.

ÜRDESEN

A DELI HIRLAPBAN

KINA SZÉTDARABOLÁSA ELKERÜL-
HETETLEN. Sanghaiból érkezett jelentés
szerint az öt északkeleti tartomány függet-
lenségének kiküldtása hamarosan várható. A
tartományok kormányzói ugyanis nem tud-
nak már ellentálni a japán katonai hatóságok
nyomásának és kénytelenek lesznek a
függetlenséget kimondani. A japánok szá-
molnak azzal, hogy a kínai lakosság esetleg
zendülést rendez ellenük és ennek megaka-
dályozására Tien-Csiben megerősítették az
ottani japán csapatokat.

Több heti szabadságra megy az angol külügyminiszter

Hoare angol külügyminiszter egész-
ségügyi okokból szabadságra megy,
amelyet Svájcban tölt. Szabadságával
kapcsolatosan hivatalos közleményt ad-
tak ki, amely tudatja a nyilvánossággal,
hogy Hoare orvosai rendelkezéseire utazik
el Svájcba, ahol valószínűleg karácso-
nyig marad.

Az ősz elején üzleti csúszban
szenvedett, de bár abból fel-
gyógyult, az utána következ-
zett sok izgalmas munka mégis
szükségessé teszi, hogy hosz-
szabb pihenőre utazzék.

Hoare távolléte alatt a külügyminisz-

teriumban Eden népszövetségi minisz-
ter helyettesíti, aki időnkint szükség
esetén Baldwin miniszterelnök tanácsai-
ra támaszkodva teszi meg intézkedé-
seit.

Eden fog Hoare helyett a Népszövetség
tizennyolcas bizottságának december 12-re össze-
hívott ülésén is résztvenni.

A nemzetközi flottakonferencián Hoare
külügyminisztert Stanhopi helyettesíti.
Ugy tudják, Hoare azért választotta
szabadsága helyéül Svájcot, hogy ott
zavartalanul hódolhasson kedvenc
sportjának, a korcsolyázásnak. Egyes

lapok annak a véleményüknek adnak ki-
fejezést, hogy Hoare azért utazik a
Svájcba, mert az közel van Rómához.
Angol kormánykörökben ezzel szemben
azt állítják, hogy

Hoare svájci pihenésének sem-
mi összefüggése nincsen az
olasz-abesszin, sem pedig az
olasz-angol konfliktussal.

Hoare senki előtt eddig nem árulta el,
hogy Svájcban hol fog tartózkodni. Or-
vosai hangsúlyozzák, hogy a külügymi-
niszter nem beteg, de feltétlenül szük-
sége van hosszabb pihenőre.

Közös mérgeppohárral lett öngyilkos egy altábornagy és szépséges felesége, mert a férfi súlyos idegbajban szenvedett

Budapesten egy hetvenöt esztendő-
nyugalmozott altábornagy és negyvenöt
éves felesége, megrendítő körülmények
között együttes öngyilkosságot követ-
tek el. Rövid néhány éves házasságuk
alatt csak egymásnak éltek és amikor
az altábornagy életét súlyos betegség
kezdte ki, elhatározták, hogy együtt
mennek a halálba.

Hábel János nyugalmazott altábor-
nagy 1930 áprilisában nőül vette Pod-
rászky László őrnagy negyven esz-
tendő leányát, Erzsébetet.

Az altábornagy, aki akkor het-
ven esztendő volt, de előreha-
ladott kora ellenére is magas,
csinos férfi volt, olthatatlan
szerelemre gyulladt az ugyan-
csak királynői termetű, gyö-
nyörű szép leány iránt.

A leány is viszonzta a nála jóval idő-
sebb férfi érzelmeit és így történt, hogy
házasságra léptek. Házasságuk igen

boldog volt. Csak egymásnak éltek és
nem kíváncsítottak társaságba. Keleti Ká-
roly-utca 15/b. szám alatt levő lakásu-
kon senkit nem fogadtak. Volt egy meg-
bízható cselédjük, Kiss Irén, akinek
meghagyták, hogy soha senki részére
nincsenek odahaza.

A boldogság azonban csak
négy esztendeig tartott, mert a
mult évben az altábornagy su-
lyos idegzsábat kapott.

Az altábornagy kezelőorvosa, Riedel
őrnagy-orvos naponta látogatta meg
őreg barátját, azonban nem tudott rajta
segíteni. Szombaton délután elhívták a
betegágyhoz Herzog egyetemi ta-
nárt, aki azt tanácsolta, hogy az altá-
bornagy vonuljon kórházba.

Szombaton este nyolc óraker az al-
tábornagné bevitte a vacsorát ágyban
fekvő férjének, amit az jóízűen elfo-
gyasztott. Utána maga az altábornagy-

né is megvacsorázott, majd aludni küld-
te a cselédet.

Vasárnap reggel Kiss Irén be akarta
vinni a reggelit az altábornagné szobá-
jába, azonban az ajtó zárva volt, ami
eddig még sohasem fordult elő. Nem
tudott a hálószobába menni a fürdőszobá-
ban keresztül sem, mire rosszat sejtve
szólt a házmesternek, aki rendőrt hi-
vott. Nagynehezen benyomták az ajtót
és a szobában rettenetes látvány tárult
előjük.

Az egyik ágyon holtan fektűt
az altábornagné, a másik
ágyon az altábornagy még
hörögött. Az előhívott mentők
az eszméletlen férfit kórházba
szállították, ahol hétfő reggel-
re szintén meghalt. Megállapí-
tották, hogy nagymennyiségű
altatószerrel mérgezték meg
magukat.

Három levelet hagytak hátra és pedig
egyet Riedel őrnagy-orvosnak, egyet
Kiss Irénnek és egyet a rendőrségnek.
Megírják, hogy közös akarattal halnak
meg, mert a férj szenvedése miatt nem
tud élni, az asszony pedig nem akarja
elhagyni férjét.

Fázni fájdalmas!

A legnagyobb és legjobban felszerelt rak-
tár különböző minőségű bel- és külföldi
**kőszén, pirszén, briket,
kőszén és faszénben.**
Minden áru száraz, mert
fedett helyen van elraktározva.
Barnaszén olcsóbb mint a fa.

Wolf Mátyás szén nagy-
kereskedő
IV., Str. Bolinteanu 11. Telefon 11-70

HIREK

Patikák éjszakai szolgálata

December 2-től december 8-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Carol-bulevardon levő Szent Antal-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár.

Az ötödik kerületben Kóvári-Chioreanul Iosif gyógyszerár és Fratelián Panajoth Iosif gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tart.

Hépek az utcáról

Délután öt óra van. A városi villamos vasut II. kerületi vonalán örült csemetével döcög egy kettős jelzésű kocsi a Traian-tér felé. A szó szoros értelmében döcög. A kocsivezető mellett állók. A Kincs-féle ruhaüzlet előtt egy kattogás és a kocsi elkanyarodik jobbra. A Traian-téren és a Str. Dacilor sarkán levő megállónál felszáll az elülső peronra a kocsivezető valami női hozzátartozója, talán a felesége. Karján meglehetősen nagy kosár. Benne enniváló. Nem tudom, hogy ebéd-e vagy uzsona. Az asszony kirakja az enniválót. Közben a kocsi megindul. A kocsivezető enni kezd. Egyik kezében kenyér, másik kezében valószínűleg kávéval tele üveg. A kocsi magára hagyott szalad. Néha az asszony csemetét egyet. A postánál a Sulutiu-tér irányából egy autó kanyarodik a Str. Dacilorra. A kocsivezető ijedten dobja le a kezében levő kenyeret, meg üveget és kap a kapcsolós és fék karjai után. Egy hajszálon múlt, hogy a két jármű egymásba nem szaladt. Kérdelem a villamosvasut igazgatóságát, miért kell a kocsivezetőknek menet közben enni. Miért nem ossza be a menetidőt úgy, hogy a végállomáson egy bizonyos időpontban a kocsivezetők nyugodtan ehessenek öt-hat percig anélkül, hogy ez a forgalom rovására menne. A menet közben való evés nem esztétikus és a közbiztonságot sem szolgálja.

Egyik délután a nagy állomáson volt dolgom. Gondoltam, jót fog tenni egy kis egészségügyi séta, tehát gyalog mentem ki. A Scudier-park bejáratánál két egyszakos diákfiu ment előttem. Előttük ugyancsak két egyenruhás diákleány. Mindjárt észrevettem, hogy nem véletlenül kerültek egymás mögé. A két fiu 14—15 éves lehetett, a lányok valamivel fiatalabbak. A fiuk ugyancsak ostromolták a lányokat. Nem éppen szalonképes kifejezésekkel. A lányok láthatólag mulattak a kétértelmű kiszólásokon. Elhatároztam, hogy hosszasan megfigyelem őket. Folyton a nyomukban jártam. Mondhatom, hogy sokszor én pirultam el a lányok helyett. Másfél óra múlva meguntam a dolgot és mentem dolgom után az állomásra. Hogy engedhetik ki a szülők, vagy az internátusok a tanulókat ilyen céltalan délutáni magányos sétákra? Az utca mindig rosszra tanít. A fiatalság lelke tudás helyett igen könnyen ocsmánysággal telik meg. Nem lehet csodálkozni a rossz érettségi eredményeken és a diákttragédiákon.

(dr.—h—e)

— **Kétszáz éves görög katolikus plébánia.** A II. kerületi görög katolikus hívek vasárnap ünnepelték meg a plébániájuk kétszáz éves fennállásának évfordulóját. Ez alkalommal a plébániatemplom előtt felállított új feszület felszentelése is nagy ünnepek keretében ment végbe. Az ünnepi nagymisést, amelyen Pacha Ágoston római katolikus püspök is részt vett, Niculescu Iugoji görög katolikus püspök tartotta.

Kimondják a Dermata-gyár termékeire a bojkottot, ha az igazgatóság nem teljesíti a munkások kívánságait

Az országos munkásszaktanács cluji szervezete foglalkozott a Dermata bőrgyár munkásainak sztrájkjával és az ülésen az összes munkásszervezetek kiküldöttei megjelentek. Kimondták, hogy felszólítják a Dermata bőrgyár igazgatóságát, nyolc napon belül teljesítse a munkások kívánságait. Amennyiben ennek a felszólításnak nem lesz eredménye, akkor december 8-án kimondják az általános bojkottot a Dermata-gyár termékeire és ezt kiáltványban fogják a munkásság és a vásárlóközönség tudomására hozni.

— **Az elhunyt törvényszéki jegyző bűnlajstroma.** Az igazságügyminiszter vizsgálatot rendelt el Apostoleanu Dumitru, a brailai törvényszék esődügyeinek elhunyt jegyzője által vezetett ügyekben és a vizsgálat során kiderült, hogy Apostoleanu több mint négy millió leit sikkasztott el részben külföldi, részben pedig belföldi ügyfelek kárára. Ezenkívül számos más szabálytalanságot is lelepleztek.

— **A revolveres merénylet munkaképességételenné tette a kínai miniszterelnököt.** Sanghaiból érkezett jelentés szerint Wang-Csing-Wei kínai miniszterelnök és külügyminiszter, aki ellen — mint ismeretes — november 1-én revolveres merényletet követtek el, egészségi állapotára való tekintettel lemondott. Wang-Csing-Wei vasárnap újból megoperálták, amikor végre sikerült a revolvergolyókat eltávolítani. Felgyógyulásához még hosszabb időre lesz szükség.

A közelebbi karácsonyra legolcsóbb forrás a leguabb divatu és izléses árak bevásárlására a jövevő gyermekruházati és nőifelhéremű-különlegességi üzlet

Yvonne 1. ker., Piața Brătianu r. kat. püspöki pslota

— **Eltűnt ismét egy újságos bodó.** Tegnap lebontották az I. kerületi Brătianu-téren levő kioszkot, amelyben trafik, újságos bodó és gyümölcsüzlet volt. A kioszk lebontása után a tér jobban érvényesül. A térnek erre a célra kijelölendő részén teljesen üvegből való újságpavilon építenek. A lebontott kioszk tizenöt évig állott a helyén.

— **Halálozás.** Jimbólián nyolcvanegy éves korában meghalt Băcker János földműves. Halálát gyászolja leánya, dr. Hoffmann Károlyné, menyé; született Birkenheuer Teréz, nyolc unokája, két dédunokája és nagyszámú rokonság. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

— **Betiltották a nagyikindai német Kulturbundot.** Nagyikindáról jelentik, hogy a hatóságok az ottani német Kulturbund működését betiltották és helyiségeit lezárták.

— **Előadás a Francia Körben.** A Francia Kör értesíti tagjait, hogy december 5-én este kilenc órakor Fontaine tanár, a francia egyetemi misszió kiküldötte a Cote D'Azur szépségeiről tart vitetítő képekkel kísért előadást. A kör vezetősége vendégeket és azok barátait is szívesen látja.

— **Cukrot loptak.** A vasut egyik forgalmi tisztviselője feljelentést tett a IV. kerületi pályaudvari rendőrséger hogy az elmúlt éjszaka az egyik vasuti kocsiból ismeretlen tolvajok elvittek egy ládát huszonöt kiló cukorral. A tetteseket keresik.

— **A rendőrségi vezérfelügyelőség új főnöke.** A Zachiu rendőrségi vezérfelügyelő áthelyezésével megüresedett állást betöltötték és a helybeli kerületi vezérfelügyelőség élére Sava Cornel vezérfelügyelő került, aki a hivatal vezetését már át is vette. Sava Cornel vezérfelügyelő alba-iuliai származású és már hosszú évek óta áll az állambiztonság szolgálatában.

— **Az új német konzul elfoglalja állását.** Jelentettük, hogy a helybeli német konzulátus vezetésére Kuhn a dr. bécsi német követségi tanácsost neveztek ki. Kuhn konzul a napokban városunkban tartózkodott, majd visszatért Bécsbe. Állását városunkban még ebben az esztendőben foglalja el.

— **Járványos betegségek városunkban.** A városi főorvosi hivatalnál az elmúlt héten három vörhenyes és két bárányhimlős megbetegedést jelentettek be. A város területén jelenleg összesen 29 vörhenyes, 6 hastífuszos, 1 kanyarós, 2 orbáncos, 2 bárányhimlős megbetegedés van.

— **Eltűnt iskolanővér.** A Miaszszonyunkról elnevezett iskolanővérek lipovai otthonában hetvenhárom esztendőskorában meghalt Brand Polykarp Mária. Az elhunyt sokáig működött Timisoarán és nagy érdemeket szerzett a püspöki árvaház vezetése körül.

Férfiszövetek
és szabókélekek a legnagyobb választékban és a legolcsóbb árakon kaphatók
Rabong & Schneider r. t.
Timisoara I. Piața Brătianu
róm. kat. püspöki pslota.

— **Nagyszabású Liszt Ferenc emlékhangverseny a székesegyházban.** A nemzetközi zenevilág a Liszt Ferenc emlékvé kapcsán nagyszabású előkészületeket tesz a zenetiltán emlékének méltó felidézésére. Városunkban a székesegyházi ének- és zenekar Liszt Ferenc egyházzenei műveiből állítja össze jubiláris századik Dóm-hangversenyének műsorát. Felhívják mindazokat, akik a nagyszabású hangversenyen részt venni óhajtanak, jelentésük be szándékukat a székesegyházi karnagnál. Az ünnepi hangversenyen Liszt Ferenc Koronázási miséje, a Krisztus és Erzsébet Oratórium egy-egy része, a Szent Ferenc Legenda (ének- és zenekari-művek) és a capella kórusok szerepelnek. Az összes helybeli dalárdák pedig Liszt Ferenc Tu es Petrus című művét adják elő zenekari kísérettel.

Rózsa Valy tánciskolájában

tanulja meg a legújabb modern táncokat Külön kurzusok hivatalnokok, diákok és gyermekek részére. **Pénteken fél 8-tól Mikulás-est** az ipari szindikátus nagytermében I. kerület, Str. Eugen de Savoya 4. **Beiratkozás egész nap az Usterreicher fióküzletben I. ker., Str. Gh. Lazar**

DELI HÍRLAP előfizetőknek kedvezmény

Magyar könyvüjdonságok

Knickerbocker: **Vörös gazdálkodó fehér jőlet**
Zweig: **Emberek**
Burroughs: **Tarzan a rettenetes**
Dr. Décsi: **A szexuális enciklopédiája**
Geiler: **Kikötő**
Schakespeare: **Athéni Timon**
Forró: **Kamaszlányok**
Falk: **Mindentudó zenei szexkönyv**
Trocsmány: **Észak Nomádjai**
Gaborian: **A mesierdetektív**
A 113-as számú percsón

Olasz mesterek művei 5 kötetben, kiváló fordítás

Az erényöv. Pajkos történetek. A szerelem játéka. Asszony szerelem. Gyönyörűségek ke-

Kaphatók:

CULTURA

könyvkereskedésbe
Irimioara IV. kerület, Bulv. Carol

— **Megperdült a dob egy magyar kultúregyesület felett.** Szabadkán nemrég betiltták a Magyar Népkör működését, most dig adóhátralék miatt ennek a nagymű kultúregyesületnek holmija fölött megdült a dob. Árverésre került a népkör zongorája, valamint minden butordara. Azonban az árverést nem tarthatták meg mivel a gyér jelentkezők olyan keveset láttak a holmikért, hogy a végrehajtó jobbra látta az árverést elhalasztani.

Tania & Ralph

mondain akrobataszámái
csodások a

Palace-bárba

— **Teadélutánok sikere.** A negyedik kerületi Misszió-szervezet advent vasárnapján órái teája igen látogatott és meleg hangulatú volt. A Fidelitas-leányklub Szegőrenc karnagy vezetésével nagy hatással adott elő adventi énekeket, majd Metzg Márton dr. prépostplébános beszélt az advent jelentőségéről. Igen megkapó volt a világitott terem háttérben feketével beváltott szinpad, amelynek távlatában gyult a betlehemi csillag. A Misszió Szerzet vendégei kedélyes hangulatban az órákig maradtak együtt. — **Magyar ügylet** ugyancsak vasárnap délután tartott meg brids-teadélutánját, amely alkalommal szépszámu és előkelő közönség adott látkozót egymásnak. A társaság vidám hangulatban töltötte a délutánt és minden igen jól érezte magát a lelkes magyar szonok vendégszeretetében.

MOZI

Csehszlovákiában betiltották a P utcai fiuk filmjét. Prágából jelent hogy a csehszlovák filmcenzúra betiltotta a Molnár Ferencnek Pál-utcai fiuk műregényéből készült amerikai film. A megindokolás szerint a darab defetá, ezenkívül pedig az egyik főszereplőnek — Nemecseknek — cseh neve van és a cseheket a darabban ellenszenves állítják be. A csehszlovák filmcenzúra nyilvánvalóan nemcsak elfogult, hanem rövidlátó is, mert hiszen a kis Nemecsek Féri nemzetiségéről a darabban nem esik szó és a szegény szabó fia az összes szereplők közül a legrokonszenvesebb.

MOZIK MÜSORA:

Kedd, december 3.

Apolló-mozi: Az elcsereált völgyén.
Capitol-mozi: Szép a szerelem.
Select-mozi: Párisi rejtély.

II. kerületi római katolikus egy-
ség közgyűlése, miként már meg-
hó nyolcadikán, vasárnap lesz.
közgyűlésen választják meg az új
pályók értelmében a szűkebbkörű
mányt, a huszonnégy tagu egy-
csot. A magyarok és németek kö-
jelölések tekintetében a paritás
megállapodás jött létre ugy,
vasárnapi választás simán megy
egbe.

Ét elhalasztották öt városi tisztvi-
gyalását. A revíziós bizottság tegy
kisebbségi városi tisztviselő és
rosi alkalazott keresetét tüzte li
ásra, akik a román nyelvvizsgán tör-
ekük után bekövetkezett állásveszté-
iatt fordultak oda jogorvoslatért. A
bizottság Hermann—Miloteanu—
—Hanes-tanácsa a tárgyalás meg-
után megállapította, hogy a város
anaszós iratait nem küldte el idejé-
gy azok tanulmányozására elegendő
volna és azért a tárgyalást január
lasztotta el.

Agora-gyapju Szőnvegek
Damasztok
Függönyanyagok
Shiffonok
Weisz si Comp.
szimunka r. - Weisz-palota

Filharmonia sikerült családi estje.
armónia a téli idény alatt rendszer-
ogja családi összejöveteleit, amely-
allegylet tagjai és vendégei vesznek
lyen sikerült összejöveteilt tartottak
tton az ipari munkaadók szindikátu-
magytermében, amely ez alkalomra
sig megtelt. A megjelentek között
gig igen vidám hangulat uralkodott.
or keretében bemutatott énekek és
amok osztatlan tetszést arattak. Mű-
nán tánc volt, amelyhez a zenét Láng
Frigyes és Tomici Constantin zeneka-
gáltatta. A sikeres rendezés körül
a a r d t Alajos főtítkár szerzett érde-

sztsma és szívbetegség, mell- és tüdő-
rvély- és angolkór, a bőr megbetege-
s furunkulózis eseteiben a mindig kel-
hatásu természetes „Ferenc József”
viz az emésztőcsatornát alaposan ki-
s a gyomor és belek működését ki-
szabályozza. Hirneves európai és
zai klinikusok tuberkulotikus egyének
asztalták, hogy a betegség kezdetén
ező székrekedések a Ferenc József viz
alata folytán lényegesen enyhülnek.

A kozmetikusok és női fodrászok
A helybeli kozmetikusok panaszt
k a város főorvosi hivatalánál, hogy
s hölgyfodrász konkurenciát csinál
amennyiben arcmasszázszt és más
gápolási műveletet is vállal. A főorvo-
atal javaslatára a város közegészség-
bizottsága kimondotta, hogy ezt az
felterjeszti a közegészségügyi minisz-
r, akit felkér arra, határolja el pont-
ymástól a kozmetikusok és fodrászok
delési körét, ezenkívül pedig jelölje meg,
szépségápolási műveletet nem végez-
k a kozmetikusok orvosi felügyelet

A legmodernebb
rádiók 500 lei
havi részlettel kezdődően
kaphatók nagy választékban
Állások :: Anyagok :: Szerelés!
Révész electro-
technikus
Piața Traian 8. (6 os végállomás)
Telefon 13-02

— Autóval a tengerbe zuhantak. Am-
sterdamból jelentik, hogy hajósok Ein-
horen közelében a Dorplein-Onder ten-
geröbölben egy személyautót találtak a
vizben, amelyben négy fiatalember holt-
teste volt. Valószínű, hogy az autó éj-
szaka a tengerpart mentén elhúzódo ut-
ról beleesett az öbölbe és a négy fiatal-
ember a vízbefulladt.

— A devizacsallók felebbeznek. Megirták,
hogy Vasilescu és társait a sok milliós de-
vizacsallásból kifolyólag súlyos büntetéssel
sújtottak. A törvényszék ítélete ellen Ca l a t
o r e s c u rendőrkezes, aki két évi bört-
önt kapott és N a c h t Pál, akit másfél esz-
tendei fogsággal sújtottak, már írásban be-
jelentették felebbezésüket.

**Még egy vasúti gyilkos merénylet derült ki
a züllött diákról, aki a fővárosi
tanárnőt is meggyilkolta**

A Zürichben letartóztatott Stras-
ser Károly züllött diák rablógyilkos-
sága ügyében szenzációs fordulat tör-
tént Budapesten. Kiderült, hogy F a r c a s a n u Mária bucarestii tanárnő
gyilkosa még egy vasúti rablógyilkos
merényletet követett el, ezenkívül az
egyik budapesti ékszerésznél megtalál-
ták a Strasser által elrabolt ékszertár-
gyak egy részét is. Néhány nap előtt
ugyanis két bécsi detektiv érkezett Buda-
pestre és ezek meglepő adatokat hoz-
tak. Elmondották, hogy a bécsi rendőr-
igazgatóságához átirát érkezett Zürich-
ből. Az átirat azt jelentette, hogy egyes
adatok szerint Strasser Károly a mult
év elején, amikor Budapesten járt, 140
pengőért néhány ékszerdarabot adott el
az egyik budapesti ékszerésznek. Meg-
kapta a bécsi rendőrség az ékszerek
leírását is. Nagy meglepetésre kiderült,
hogy az ékszerek nem a meggyilkolt



Farcasanu Mária holmija közül valók,
hanem egy régebben elkövetett vasúti
rablógyilkos merényletből származnak.
Tavaly a Bécs—innsbrucki éjszakai
gyorsvonat egyik fülkájében ugyanis
eszméletlenül találtak egy bécsi magán-
zónót. Amikor magához tért elmondot-
ta, hogy a vonaton egy fiatalember
megtámadta és kirabolta. Ennek az
ékszereit adta el Strasser Károly Buda-
pesten, tehát ő volt a Bécs—innsbrucki
vonalon történt rablótámadás tettese is.
A bécsi detektivek adatai alapján meg-
indult a nyomozás és az egyik budapesti
ékszerésznél megtalálták az ékszereket.
A fordulatról értesítették a zürichi
rendőrséget. Ezenkívül még újabb ada-
tok is felmerültek a budapesti nyomozás
során és előreláthatólag már a leg-
közelebbi napokban ismét érdekes for-
dulat történik az ügyben.

— Bajesi-Zsilinszky Endre ismét ki-
sebbségben maradt. Kenyeres-
K a u f m a n n Miklós-Móric tarpai mand-
átumát — mint megirtuk — a budapesti
közigazgatási bíróság megsemmisítette.
A kerületben vasárnap tartották meg az
új választást, amelyen Bajesi-Zsi-
l i n s z k y Endre és K o n k o l y - T h e g e
Kálmán voltak a jelöltek. A választáson
Konkoly-Thege Kálmán 1729 szavazattal
győzött Bajesi-Zsilinszky Endre ellen,
aki 1661 szavazatot kapott. Érdekes,
hogy annak idején Bajesi-Zsilinszky Ke-
nyeres-Kaufmannal szemben is kisebb-
ségben maradt és ő indította meg a moz-
galmat, amely Kenyeres-Kaufmann le-
leplezéséhez és mandátumfosztásához
vezetett.

Menyasszonyi kelengyék
vaszon-, damaszt- és lenárak
kiváló külföldi minőségek
olcsó engros árakban
Dornhelm Jenő r.-t.
nagykereskedésében
I. kerület, Duca-kört 3

Szenteljen két percet gyermekének!

Súlyos idöket élünk s minden gondos szülő komoly problémája a
gyermeknevelés. Ez a kor testben és lélekben erős embert követel,
tehát a testi táplálék dus vitamintartalmu legyen, de a szellemi táplá-
lálék sem maradhat mögötte ennek. A szellemi tápszer: a könyv,
azonban ennek megválasztása lényegesen nehezebb mint az élelmi-
szeré. Gondoljon erre, mielőtt könyvet vásárolna s vegye igénybe
párátlanul gazdag raktárunkat, melynek bemutatásával, valamint
szakszerű tanácsokkal szivesen rendelkezésre állunk.

MORAVETZ Könyvkereskedés R.-T.
Timisoara

— **Állategészségügyi intézet létesül váro-**
sunkban. A földművelésügyi miniszterium
elhatározta, hogy városunkban öt millió lei
költséggel az I. kerületi Marasesti-téren áll-
lategészségügyi mikrobiológiai intézetet lé-
tesít. Ebben az intézetben a különböző állat-
betegségekre és vészre szükséges oltószérumot
fogják előállítani, ezenkívül megfelelő kísér-
leteket is végeznek. A bánsági állattenyésztés
szemponyjából ennek az intézetnek a lé-
tesítése igen fontos. Az állategészségügyi
mikrobiológiai intézet a jövő év tavaszán
kezd meg működését.

* **Karácsonyi vásár korcsolyákban,**
gyermekkonyhában, de az összes háztar-
tási cikkeiben Scherter Ottó vaskeres-
kedésében, Timisoara, Cetate.

— **Langyos eső idö.** Vasnap este megin-
dult az eső, amely hétfőn is tartott. Az eső
langyos volt és a hőmérséklet, eltekintve a
szétől, egész kellemes volt. Dél előtt kilenc
órákor 8, délben 10, este kilenc órákor 7 fok
meleget mutatott a hőmérő. Erdély egyes
részein megindult a havazás, Turdán a vá-
ros és környéke teljesen fehér már. A me-
teorológiai intézet jelentése szerint enyhülő
szél mellett változó felhőzet várható, sok he-
lyen köd és eső lehetséges, egyes helyeken
zápor, a magasabb hegyek között havasasó.
A hőmérséklet már nem emelkedik tovább,
sőt lehülés várható.

— **Véget ért a Skoda-ügy vizsgálata.**
A Skoda-ügyben a vizsgálóbíró befejezte
a kihallgatásokat és most már csak
az egyes tanuk szembesítése van hátra.
Az újabb vizsgálat folytán a Skoda-ügy
sokkal jobban áttekinthető, mint né-
hány hónap előtt volt és ezért nem tart-
ják kizártnak, hogy az ügyet ismét a
parlament elé viszik.

— **A Hubertus vadásztársaság** most
tartotta meg évi rendes közgyűlését,
amelyen a különböző jelentések meghall-
gatása után megválasztották az új tisz-
tikart. Elnök ismét F e h é r Kristóf dr.
lett, míg alelnököknek L i n t i a Dionis
tanárt és S t e i n e r Károlyt, főtítkárá-
nak P u h a l a Sándor tanárt, pénztáros-
nak L á z i c s Istvánt, ügyészeknek pedig
C a p e t i a n u Nicolae drt választották
meg. A közgyűlés után kedélyes társas-
vacsora volt.

— **Elitéltek egy sikkasztó postamestert.**
A helybeli törvényszék tegnap hat hónapi
fogházra ítélte T o r i Traian volt posta-
mestert, aki Beba-Veche község postahiva-
talát vezette. A postamester a vádirat sze-
rint a hivatalos pénzből 61.900 leit elsikkaszt-
ott. Az ítélet ellen a vádlott felebbezést je-
lentett be

— **A nyilvános fürdők megrendszabályo-**
zása. A közegészségügyi miniszter rendelete
értelmében ezentul a nyilvános fürdőkben
kabint csakis egyes személyeknek szabad ki-
adni. A rendelet betartásának ellenőrzésével
a közegészségügyi miniszter a hatósági or-
vosi hivatalokat és a rendőrséget bízta meg.
— **Internátus a szerb püspöki palotában.**
A timisoarai görög keleti szerb hitközségek
a szerb püspöki palotában középiskolai tanu-
lók számára internátust létesítettek. Az
új internátus felavatása most ment végebe.

— **Emelkedik a tanoncok száma.** A
helybeli tanonciskoláknak összesen 1794
növendéke van, Elziden száznegyvennel
több tanonc iratkozott be, mint a mult
esztendőben.

— **Lazar Ilie provokáltatta az igazságügyi-**
minisztert. Az oradeai vizsgálóbíró szabad-
lábra helyezte L a z a r Ilie dr. volt képvisel-
őt, aki ellen véres összetűzés miatt folyik
az eljárás. Lazar Ilie azonban még nem
hagyta el a szanatóriumot, ahol őrizet alatt
tartják, mert az ügyészségnek három napi
ideje van a felebbezés bejelentésére. Lazar
Ilie dr. különben lovagias elégtételt kért
P o p Valér dr. igazságügyminisztertől. Az
igazságügyminiszter ugyanis a kamarai ülés-
en azt mondotta, hogy Lazar Ilie és egész
családja idegbeteg és egyáltalában nem ritka
náluk az olyan idegroham, amely Lazar
Ilien is erőt vett Sigheten. Lazar sértőnek
találja ezt a kijelentést és ezért kér fegyve-
res elégtételt.

Palace-bár
decemberi világvárosi
műsora szenzációs

— A jugoszláv helységek ragaszkodnak régi elnevezésükhöz. Megirtuk, hogy Nagyikinda visszautasította a felsőbb jugoszláv hatóságok felszólítását, hogy változtassa meg régi nevét. Hasonló felszólítást kapott Temerin bácskai község is, amely azt szintén elutasította. Különben is — mondotta ki a községi tanács — Temerin szláv eredetű név és így a nacionalista szempontok sem teszik indokolttá a névváltoztatást.

— Vörös vallási villongások. Az indiai La hore városban, ahol a különböző vallásfelekezetek hívei állandóan törzsködnak, újabb összecsapásra került ezek között a sor. A harcok egész nap és egész éjjel tartottak, végül is csak angol és bennszülött katonaság zavarta szét az egymással harcolókat. Az összecsapások során három személy meghalt, huszonöt pedig súlyosan megsebesült. A hatóságok a polgári lakosságot lefegyverezték és remélik, hogy ilyen módon nem kerül sor további harcokra.

— Lichtenstein hercege belép az abesszin hadseregbe. Lichtenstein Ferdinánd herceg, a lichtensteini fejedelem unokaöccse Addis-Abeába utazott, hogy belépjen az abesszin hadseregbe. Lichtenstein Ferdinánd herceg évek óta Angliában él és felesége angol hercegnő. A herceg nagy angolbarát és ez készítette rá, hogy belépjen az abesszin hadseregbe, ahová már több angol katonatiszt is belépett.



Az Ön látásérzéke

Kesckeméti
Bul. I. G. Duca
2. sz.

— Egy nyomorgó öregasszony rémítette. A besszarábiai Cersesti községben Soroceanu Agapaia nevű öregasszony az utóbbi időben három unokájával sokat nyomorgott és éhezett. Az asszony kétségbeesett tette határozta el magát. Amikor három kis unokája elaludt, leöntötte azok ágát és az egész berendezést, valamint saját ruháját is petróleummal, aztán meggyújtotta azt. Hamarosan lángokban állott a kunyhó és teljesen leégett. Reggel a pernye között megtalálták a nagyanya és három unokájának megszenesedett holttestét.

— A Csekonics-kastély eladása megvalósult. Jimbolia még 1925-ben megvásárolta Csekonics Endre gróf egykori kastélyát. A vételár 6,250.000 lei volt, amelyre 500.000 lei foglalót fizettek le. Időközben a kastély árát kétszer is leszállították és 1930-ban a vételár már csak 3,500.000 lei volt. Közbejött pereskedések miatt azonban a község megtagadta a kastély átvételét, mire újabb perek indultak meg. Veterány Viktor dr., a Csekonics-család jogtanácsosa, tárgyalásokat kezdett a község vezetőségével, amelyek most végre eredményre vezettek. Megállapodtak arra vonatkozólag, hogy a község az adott foglalón kívül még 2,800.000 leit fizet a Csekonics-családnak és pedig félévkenként egyenlő 280.000 leies részletekben. Az első részlet december 15-én esedékes.

Sport

Az őszi bajnokság első helyét az oradeai zöld-fehérek foglalták el, második a fővárosi Venus, harmadik pedig a Ripensia

Vasárnap eldőlt a nemzeti bajnokság első helyének kérdése. Az őszi bajnokságot az oradeai zöld-fehérek szereztek meg, míg az aradi munkáscsapat a finisben letörve az ötödik helyre került. Az utolsó csonka fordulóban került a sor a CAO és a fővárosi CFR találkozására. A döntő jellegű mérkőzést közel háromezer néző előtt a CAO nyerte meg 2:0 arányban és ezzel elfoglalta tizenöt ponttal és hét győzelemmel a tabella első helyét. Az első félidő gól nélkül végződött, de a második félidőben a zöld-fehérek mindent beleadva küzdöttek és sikerült is nekik a győzelmet megszerezni.

A másik nemzeti bajnokság színhelye Cluj volt, ahol a Romania mérkőzött az aradi munkáscsapattal. A mérkőzés

egy indult, hogy az aradi csapat góllal győz, de azután magára talált a Romania is és 4:3 (2:3) eredménnyel megszerezte az értékes győzelmet, amely eljuttatta az utolsó helyről.

A tabella első helyén tehát a CAO áll a fővárosi Venus előtt, míg a Ripensia a harmadik helyre szorult. A negyedik és ötödik helyet az aradi Gloria és AMEFA tartja a hatodik helyen az oradeai Crisana végzett, a hetedik a fővárosi CFR áll, míg a nyolcadik helyre a Chinezul szorult, a kilencedik pedig a Juventusnak jutott. A sereghajtók a Romania és az Unirea-Tricolor, míg az utolsó helyen a cluji Univeritatea áll. A CFR és Univeritatea még játszanak egy mérkőzést, de ez a helyezéseket már nem befolyásolja.

A Venus nyerte meg a fővárosi kupamérkőzést

A fővárosban Seba Jan, Csehszlovákia romániai meghatalmazott minisztere által felajánlott kupáért játszottak mérkőzést. Az ellenfelek a Venus és Juventus csapatai voltak. A Venus nagy küzdelem után 4:3 (1:0) arányban győzött. A kupamérkőzések résztvevői a Venus, Juventus, CFR és Sportul Studentesc csapatai. A negyedik résztvevő az Unirea-Tricolor lett volna, de mivel ez a csapat turára indul, ezért a Macabi és a Sportul Studentesc között kellett válogatni. A két csapat selejtező mérkőzést játszott, amelyet a Sportul Studentesc nyert meg 4:0 arányban fölényesen és így a diákcsoport lett a kupameccsek negyedik résztvevője.

A műegyetemi csapat lehangosította a Rapidot

A kerületi első osztályú bajnokságban a hetek előtt félbeszakadt Politechnica-Rapid bajnoki mérkőzést bonyolították le. A megszakításkor a Politechnica vezetett 1:0-ra. A folytatáson a műegyetemiek feljavult csapata kitűnően játszott és végül is 4:1 arányban biztosan verte a német csapatot. A másodosztályú bajnokság eredményei a következők: Venus—Galvani 0:0, Fortuna—Kadima 2:0 (1:0), SFAPT—Unirea 1:1 (1:1), Vultur—RGMF 10:0 (2:0).

Két győzelem, egy vereség

A palesztinai turán levő zöld-fehér csapat most játszotta harmadik mérkő-

— Új állatorvos Jimbolian. Jimbolia község tanácsa az elhunyt Morvai Dezső községi állatorvos utódjául Buzae Gavril dr. állatorvost választotta meg. A választás a vármegyei állategészségügyi hivatal jóváhagyása után emelkedik jogerőre.

zést. Két győzelem után a harmadik mérkőzés veszteséget hozott a helybeli csapatnak. Ellenfelük a tel-avivi Macabi volt, amely 2:0 (1:0) arányban győzött.

Külföldi eredmények

Párisban a magyar válogatott csapat Budapest válogatottja néven a párisi válogatott csapattal játszott és 5:1 arányban fölényesen győzött. Az első félidőben a magyarok már 3:0-ra vezettek és a második félidőben újabb két gólt rugtak. A franciáknak csak a becsületgólra futotta.

Budapesten számos barátságos mérkőzést bonyolítottak le. Az Újpest 6:2-re győzött a Budafok ellen, míg a Phöbus—Hungária vegyes csapat mérkőzése 9:4 arányban a Phöbus győzelmével végződött.

Bécsben a Rapid 9:2-re legázolta a lengyelországi Pogon csapatát, a többi eredmény a következő: Admira—Wacker 6:2, Faworitner AC—Vienna 2:0 (1:0), FAC—Austria 0:0.

Magyar uszók sikere

Bécsben nagyszabású uszóverseny volt, amelyen a magyar uszók kitűnően szerepeltek. A száz méteres gyorsuszást a magyar Csik nyerte meg 58.4 mp. kitűnő idővel. A második helyre a jugoszláv Vilfan, harmadikra pedig a pozsonyi Steiner dr. került. A négyszáz méteres gyorsuszást a magyar Lengyel nyerte 4 p. 59.2 mp. idővel. Ez az első magyar rekord, amelyet öt percen belül usztak.

— Autóbusz két villamos közé szorult. A fővárosban súlyos forgalmi baleset történt. A Vasile Lascar-utcában az egyik személyszállító autóbusz, amely zsufolt volt utasokkal, két villamos közé került. A villamosok összenyomták az autóbuszt, amelynek utasai közül egy súlyosabban, a többiek pedig könnyebben megsérültek.

Café

Terminus-b

óriási megnyitó műsora
3 órán át szórakoztatja
Trio Vox allround csodagyereket
Trupa Bejan komikus csoport
Trio Mandarin Lydasio az Alhambra
Rosé Mara a hangulatos b
chansonette
Elly Kriskovicja a belgrádi Pa
sztárja, stb.

Kezdeté esténként 10 órakor
Műsor előtt és után a közönség t

— Elitált rágalmazó hentesmest
vengai járásbírósg tíz napi elzár
és háromezer lei pénzünettel sú
ta Griffaton Miklós ortisoarai
tesmestert, aki Fisch János dr.
védett és Schwartz Ignác ortis
jegyzőt megfenyegette és rágalmaz

— A német faj tisztasága érdek
Berlinből jelentik, hogy a német f
delmi törvény alapján rendeletet
ki, amely szerint semmi olyan ház
got nem engedélyeznek, amely a n
faj tisztaságát veszélyeztetné. A r
let szerint német völgények, vagy
met menyasszonyok nemcsak zsidó
hanem cigányokkal, négerekkel
naiakkal, hindukkal, malájokkal é
vértükkel sem köthetnek házasságo

Színház

Színháznyitás. A magyar színház
pénteken, december 6-án Aki mer, az
című nagyszerű operettújdonnával
meg itteni szezonját. A színház igazga
ga mindent elkövet, hogy a timisoara
zönség szeretetét és támogatását ki
melje. Gábor Mara, a kitűnő szubr
budapesti Király Színház volt tagj
Hien c z Helly a bájos és tehetségél
primadonna lesznek főerősségei a nő e
tesnek, Felhő Ervin, Székely Bálint,
Alfréd, Kozma Hugó, ifj. Szendrői M
Kun Dezső, Hegyessy Magda, Dálnok
dus, Hegyi Lili és a többiek kitűnő mű
teljesítményeket ígérnek. Az új oper
mellett klasszikus darabokat és operák
színrre hoznak. A prózai előadásokat J
gács Sándor, a kitűnő drámai színész
dezi és Bárdi Teréz, a kiváló prózai színi
is fellép a prózai darabokban. Horváth
énekesnő mint vendégtag szerepel az e
darabokban. Az operaelőadásokat Rón
zsó színigazgató vezeti, aki ismert
hangu operaezenes. A kibővített zen
Csányi Máttyás és Schlezák Elemér ve
lik. A pénteki megnyitó előadás darabj
dig Aradon nagy sikert aratott. Zsufol
zak előtt már eddig tizenöt előadást ért
Aki mer, az nyer című operettújdon
amelyet a színházvalóban első
előadásban hoz színrre. Ilyen előzmé
után kerül majd városunkba is bemutat
a kitűnő operett, amely remélhetőleg ná
is telt házak mellett kerül színrre. Az első
pok előadásait az Aki mer, az nyer op
tölti ki.

Divatos, olcsó, új női-, férfi- és gyermek-

hócipők

már 60—160 leiert kaphatók, ugyanezeknek szakszerű javítását elvállaljuk. Gumitalpu proli-, sport- és vadászcipők

ARENA Gumiipar

III. kerület, Bulevardul Carol No. 2.

Közgazdaság

Milást foglalt a Kereskedők Egyesülete is szülő ipartörvény sérelmes rendelkezései ellen

Kereskedők Egyesületének választása pre- Ion elnöke alatt ülést tartott bejelentette a bánsági kereskedelmi egyesületek szövetségének elnökét, majd közölte, hogy a gazdasági és iparkamara alapjából a szövetség le segélyt utal ki karálya az elszegényedett kereskedők özvegyei között. Azután En- Károly főtitkár részletesen ismeretanyagot közölt a kereskedelmi és ipari képzés új törvényjavaslat intézkedéseiről, választmány felkérte Oprea elnököt, hogy vigye keresztül a tervezett rendelkezések törlesztését. A kis-

kereskedők előadták, hogy igen soktól be akarják vonni az italmérési engedélyeket azon a címen, hogy nem tartanak előírt mennyiségben monopolszeszt rak-táron. A törvény szövegének tanulmányozása közben kiderült, hogy ezen ok miatt az italmérési engedélyek nem vonatkoznak vissza. A Kereskedők Egyesülete ezért figyelmezteti a fűszerkereskedőket, hogy italmérési engedélyüket csak írásbeli végzés ellenében szolgáltatassák ki és erről nyomban tegyenek jelentést a Kereskedők Egyesületének. Oprea elnök a legmesszebbmenő védelmet ajánlotta fel a kiskereskedőknek.

**MEGÁLLAPÍTOTTÁK A BEHOZÁR-
TÁSI ILLETÉKEKET.** A kormány-
tanácsa Tatarescu miniszter-
elnöke alatt tegnapi ülést tar-
totta meg, amelyen megállapították a behozá-
rások illetékeit a valutaprémiumokat. A
szállítási illetéket tízenkét százalé-
kban állapították meg. A miniszter-
tanács elnöke a hivatalos lap-
jában közölte az új külkereske-
dési rendszer életbeléptetését.

A londoni Midland Bankba a ro-
mán kereskedők angol fontot fizettek be. Ez
százezer 15.000 vagon tengeri vételára.
A Svédországba szállították és
az összegét az angol tartozások
kifizetésére fordítják.

JAMES CLYNING:

Tejországok hozhát vicága

Magyarország a mai forrongó Abessziniából

Copyright by Déli Hírlap

Amikor a japáni meglátta őket, össze-
szorította magát. Arcán a szenvedés ráncai
jelentek és megjelent azon a szokott
szégyen mosoly.

— Hová szaladtok? — kérdezte őket.

— Eléd, szidi, — felelték azok egy-
egyénre.

— Elém? És miért?

— A kapitány parancsolt, mert lát-
tam, hogy felfelé jönni és jelentettük
a kapitány meglátott, azt hitte, hogy
szegény és azért küldött minket, hogy
szegénynek neked.

— Japáni mosolyogva válaszolt:

— Dehogyan vagyok beteg. Egy kicsit
szegény vagyok, ez az egész.

— Két katona, mintha csak kettős szá-
zados lett volna, megint egyszerre
kérte:

— De, hogyan jutottál ki a várból,

— Hogyan jutottam ki? — felelt kór-
sán a kérdésre a japán.

— Hogyan jutottál ki? Hiszen
nem bocsátott ki és az, hogy most
felfelé törekszel, azt mutatja, hogy
szegény a várból.

— Két katona közrefogta volt a japánit
és haladt vele felfelé.

— De pedig az utóbbi kérdésre nem vála-
szoltam nyomban.

— Ám, hogyan jutott ki a várból? Az

eddig izgalom közepette még nem is
gondolt arra, milyen kifogást fog hasz-
nálni.

— Most azután, hogy a két katona kérdé-
seivel ostromolta, egy szempillantás alatt
megszületett benne a mese, amelyet a
várból való kikerülésének megokolására
fog előadni.

— Szóval, azt szeretnék tudni, —
kérdezte — hogyan jutottam ki a vár-
ból?

— Azt, — felelték azok egyszerre.

— Engem bizony a dzsinnek vittek el,
— mondta egészen komolyan.

— Tudta, hogy ezek az egyszerű emberek
nagyon babonások. Ha a dzsinnekkal ho-
zakodik elő és ezekről mond nekik valami
mesét, azt elhiszik minden kritika nélkül.
Ha azonban másképpen próbálna meg
nekik megmagyarázni, hogy valamelyes
emberi módon jutott ki a várból, azt
semmi körülmények között nem fogad-
ják el.

— A dzsinnek? — csodálkoztak és a
kérdésükben ott lebegett az éhes kíván-
csiság.

— Bizony a dzsinnek, — szölt a japáni
és még mindig nem fogott bele mondó-
kájaiba, csak, hogy még jobban felfokoz-
ta az egyszerű emberek kíváncsiságát.

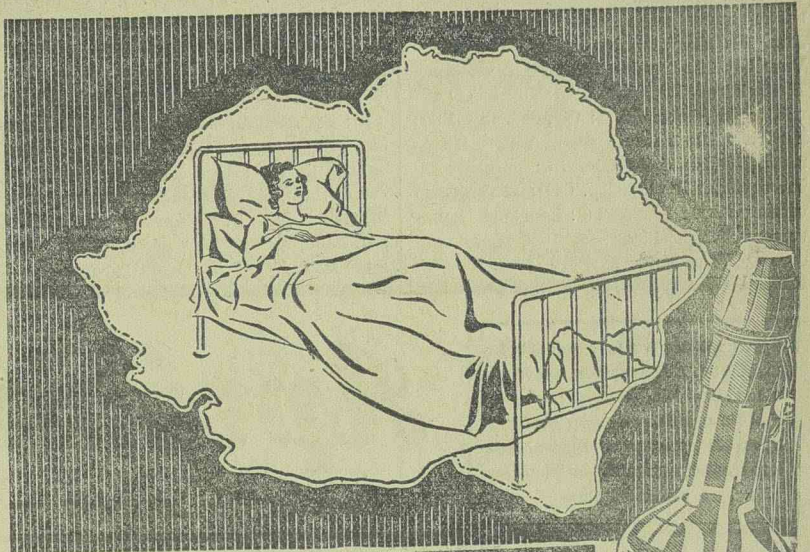
— Hogy történt?

— A japáni most már megszánta őket és
befogott a mese elmondásába:

— Hát az úgy volt, hogy este vacsora
után a szobámba mentem és lefeküdtem.
Hamarosan el is álmosodtam. Nem tud-
tam, hogy mennyi ideig aludtam, de egy-
szerre csak arra ébredtem, hogy énekszó
hallatszik az ablakom alatt. Már pedig ti
is tudjátok, hogy senki nem állhat a vár-
ablak alatt, mert ott feneketlen mélység
van. Csodálkoztam az éneken, amely

Az esős időszakkal együtt
megérkezett a legkel-
lenebb betegség, az in-
fluenza is. A járvány álta-
ránosan elterjedés fe nőttek,
gyermek ezrei szenvednek

INFLUENZAJÁRVÁNY dühöng országaszerte *!)



miatta, magas láz, fájás, a meg-
hűlés egyéb káros jelenségei te-
szik kellemetlenné a betegséget.
A Diana sósorszesz való bedör-
zölés ilyenkor rendkívül enyhíti a
fájdalmakat. Csillapító hatása, a-
melyet elmulasztja a fejfájást is, míg
külön alkalmazzák a gyomor- és a
vérkeringést, felüldíti a szervezetet

* Influenza betegnek Diana
sósorszesz bedörzölés való-
ságos meggyógyítás.

DIANA SÓSORSZESZ



torontáli buza 415, tengeri 270, zab 310,
takarmányárpa 300, tavaszi árpa 320,
korpa 250, kismalmi liszt a 30/70-es be-
osztásból 780, nagymalmi liszt 800, tök-
mag 670, napraforgómag 410 és cirok-
mag 240 lei száz kilónként. A lóheremag
31 és a lucernamag 28 lei kilónként.

A Nemzeti Bank hivatalos valutaár-
folyamai. A Nemzeti Bank hivatalos
valutaárfolyamai a következők: (az

első szám a vételt, a második szám az
eladást jelenti) francia frank 6.60—
6.90, svájci frank 32.55—33.40, belga
17—18, angol font 490—500, olasz líra
8.30—9.—, dollár 99—110, német már-
ka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh
korona 4—4.50, magyar pengő 24—26,
osztrák schilling 23—24.60, lengyel
zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50,
drachma 0.80—1.10.

olyan gyönyörű volt, hogy ennél szebbet
ember fia még nem hallott. Odamentem
hát az ablakhoz és képzelték el, mit
láttam?

— A dzsinneket, — vágta rá egyszerre
a két katona.

— Bizony, a dzsinneket, akik négy szép-
séges asszony képében jelentek meg. Ott
lebegtek a levegőben, pedig nem is lát-
tam, hogy szárnyuk lett volna. Egyik
szebb volt a másiknál és egyik remekeb-
bül énekelt, mint a másik. Kinyitottam
az ablakot, hogy még jobban hallhassam
őket. Énekeltek szerelemről és gyönyörü-
ségről. Ugy éreztem magamat, mintha a
menyországban lettem volna. És akkor
az egyik megszólalt és hívott, hogy men-
jek velük. Mondtam, nem mehetek, mert
én gyarló ember vagyok, engem nem tart
lebegve a levegő és ha kilépek az ablakon
a semmibe, leesem a völgybe és ott ha-
lálra zuzom magamat. Erre az egyik le-
vette a fejéről a fátyolát, amely egyszer-
re csak hatalmas lepedővé változott. A
négy dzsinn megfogta a lepedő négy sar-
kát és akkor az egyik, aki eddig is beszélt
hozzám, azt mondotta, hogy csak lépjek
az ablakról a lepedőre. Szépségükkel és
énekükkel akkor már annyira megigéz-
tek, hogy akkor is kiléptem volna az ab-
laktól, ha nem tartották volna a lepedőt.
Habozás nélkül engedelmessétem a fel-
szólításnak.

— És nem estél le a mélységbe?

— Nem bizony. Mert mikor beleléptem
a lepedőbe, ott olyan jól és lángyan érez-
tem magamat, mintha az édesanyám öle-
ben ültem volna.

— És mi történt akkor?

— Az történt, hogy a dzsinnek egy-
szerre röpülni kezdtek. Természetesen,

engem vittek magukkal. Fogalmam sem
volt, hogy merre akarnak vinni. Az kik
lőnben nekem mellékes is volt. Fő az volt,
hogy velük lehettem. Amint így repül-
tem, egyszerre csak váratlan dolog tör-
tént.

A japáni erre egy pillanatra szünetet
tartott.

A két katona azonban már nem bírt
magával és izgatottan kérdezte:

— Mi történt?

— Az történt, hogy a négy dzsinn gyö-
nyörü éneke egyszerre csak éles rikács-
lássá változott. Olyan volt az a sivatás,
mintha késsel hasogatták volna a füle-
met. Csodálkozva néztem a dzsinnekre,
de akkor még jobban megrémültem.

— Mitől?

— Attól, hogy a négy dzsinn négy bor-
zalmasan csunya boszorkánnyá válto-
zott. Egyik csunább és fürtemesebb
volt, mint a másik. Megfagyott ereimben
a vér, amikor rájuk néztem. És ugyan-
akkor remegtem attól is, hogy lepotyog-
tak a mélységbe. Ugyanis a szép és erős
lepedő, amelyen a dzsinnek hoztak, a bo-
szorkányok karmos mancsaiban kőmad-
zagból való hálóvá változott. És akkor az
egyik boszorkány, nem az, aki dzsinn korá-
ban olyan szépen beszélt, hanem egy
másik, sipító hangon azt kiáltotta felém,
hogy elvisznek a pokolba, ahol a sejtá-
nok elevenen fognak megsütni és belőlem
lakmározni. Megrémültem, de nem véde-
kezhettem a boszorkányok ellen, elvégre
a kezükben voltam.

— Jaj, te szegény, — siránkoztak a
katonák.

— De aztán egyszerre jó ötletem tá-
madt.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, december 3. Bucuresti. 6: Felolvasás. 6.15: Szórakoztató-lemezek. 7: Felolvasás. 7.15: Lemezek. 8: Hírek. 8.15: Rádiózenekar hangversenye. 8.55: Felolvasás. 9.15: Jazz. 10: Európa-hangverseny közvetítése Varsóból. 11: Hírek. 1.15: Vendéglői-zene. 11.45: Hírek. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 1: Cigányzene. 1.30: Hírek. 2.40: Énekegyüttes. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Hírek. 6: Verebely Tibor orvostanár előadása. 6.30: Emlékhangverseny. 7.30: Előadás. 8: Zenekari hangverseny. 9.15: Előadás. 9.45: Európa-hangverseny Varsóból. 11: Hírek. 11.30: Huszon-

négytagú lds cigánygyerekek-zenekara, tizenöt éves primással. 11.50: Jazz-zene. 12.30: Cigánymuzsika, utána hírek. Budapest II. 7: Üdvözlő-beszéd, utána francia nyelvoktatás. 8: Mezőgazdasági félóra. 8.35: Előadás. 9: Hanglemezek. 9.30: Hírek. 10: Cigánymuzsika. Bécs. Este 9.10: Zenés mesekönyv. 11.10: Dal- és áriaest. Éjjel után 1: Silvingnégyes. Lipse. 9.10: Tarka-est. 11.20: Turgenyev-művek Arenszkij zenéjével. Prága. 6.20: Zongoraművészno játéka. 7.45: Lemezek. Róma. Este 11.15: Táncczene. Strassburg. Este 7.30: Alpes-Grenoble állomás zenekara. 9: A rádiózenekar hangversenye. Stuttgart. Este 8: Vidám csevegés zenéivel. 10: Rádiózenekar népzenevel. 11.30: Dal-est. Varsó. Este 7.45: Opera-lemezek.

Szerda, december 4. Bucuresti. 6: Felolvasás. 7.15: Rádiózenekar. 8: Hírek. 8.15: Lemezek. 8.50: Előadás. 9.10: Pop Virgil hegedű. 9.35: Előadás. 9.45: Gorgos Heleń énekel. 10.10: Debussy; Szonáta. 10.30: Hírek. 10.45: Kis rádiózenekar. 11.45: Hírek. 12: Kis rádiózenekar. Budapest. 7.45: Torna. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Zongorajáték. 1.40: Hírek. Katonazenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 6: Munkásfélóra. 6.30: Szalonzene. 7: Versek. 7.30: Orgona-hangverseny. 8: Magyar nótaest. 9.35: Régi dolgok. 10 Három magyar szvit. 11.15: Hírek, majd hanglemezek, majd hírek. Budapest II. 7: Szalonzene. 7.30: Üdvözlő beszéd, utána olasz nyelvoktatás. 9: Előadás. 9.30: Táncclemezek. 10: Hírek, utána

szalon- és jazz-zene. Lipse. Éjjel 12: Zenekari hangverseny. Milánó. Este 9.50: Szalonzene. 11.15: Táncczene. Prága. Este 8.25: Szaxofonszólo. 8.55: Négy ballada vegyeskarra és zenekarra. Strassburg. Este 7.30: Szimfonikus hangverseny. 9: Kivánságlemezek. 11.30: Házi zene, majd táncczene. Stuttgart. Este 8: Schubert: A-moll és Stamitz: G-dur. Négyes. Éjjel után 1: Gluck: Oprp. Eurydike, opera. Varsó. 7.45: Könyvtárazek. 9: Cigánymuzsika. Budapesti kórus. 9.30: Régi keringők. 10: Chopin. 11: Táncczene. Bécs. 5: Zongoraművéska. 6: Klein Walter zeneszerző művei. Zenés vigjáték az állami operából. Jazz.

Egyes szó ára 3 lejt; vastagabb betűvel 5 lejt. Álláskeresők szavankint 2 lejt; fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Csetner Déli Hirlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 4. Fabrică; Kardofabrik, Piata Traian és Str. Mercuriarok. Principele Carol; March-trafik, Piata Kútul. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Állalmazás

Kifutót

biciklivel, esetleg félnapra is, valamint lakást felvesz Rádió Rédei, I. kerület, Bulev. Carol 14 (Bejárát a Missits-utcából). (3673)

Állást keres

Intelligens nő

házzvetőnői állást keres, kaucióval, bármilyen üzletbe inkasszánsnak, esetleg vidékre is megy. T. E. II., Str. Torak 27. (3635)

Fehérnemű-varrónó

állást keres varrodába, vagy házhoz is megy. Cim a kiadóban. (3674)

Adás-vétel

Eladó

MAV 6-os új cseplőgép, motorral és garnitúrával. Mészáros Pál, Crucei. (3667)

Duca-utca im elkészült, Öröme egy vers készült, Hogy Fischoff E.-cég hogy felkészült, Ugye Ön is ide készült. Várok Önre, mindenkire És ha szüksége van bármire, Ne sajnáljon kis fáradságot, Mászson néhány garádicsot. Ön feljön, én lemegyek — az árral, Hogy Önt rekompenzáljam.

Timișoara I. ker., Bul. Duca 6. I. emelet. Telefon 18-09

Kombinéflüszök Princessflüszök

Orvosiilag rendelt haskötők, alkalmi flüszök, melltartók

„Sanitaria“

Timișoara Sulév. Berthelot 21 Telefon 23-95



? ? ?

Van Önnek már temetkezési biztosítása?

Ha nincsen, iratkozzék be még ma a **Római Katolikus Népszövetség Temetkezési Gyorssegély-Üzletébe** (Phoenix biztosítótársaság felében) Timișoara I. ker., Str. Dr. Veres 2 sz. Telefon 21-81

Vakás

Házmester-házaspár

szabad lakást kap: Raabong, III., Str. Rozalia No. 1. (3676)

Butorozott-szoba

kiadó, fürdőszoba-használattal, esetleg házaspárnak. Cim a kiadóban. (3671)

Kiadó

modern parkettás lakás. 2 nagy utcai és kisebb udvari szoba. Str. Dragomir. Érdeklődni Piata Crucii 2. (1949)

Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliomtejszappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Saszhos” L, Piata I. C. Bratianu

Különléle

Harisnyaszem-felszedést

jól és olcsón vállalk. Cim: II. kerület B. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra.

Elsőrangú vegetáriánus koszt

házbau és házon kívül kapható. Cim a kiadóban. (3479)

Különléle fehérneművarrást

vállal elsőrendű fehérnemű-varrónó. Cim: III., Str. Romulus 72.

Hanes-Valeanu Florica hites fordító

német, magyar, francia fordítást vállal d. e. 8—2 óráig a városi könyvtárban, d. u. 4—6 óráig III., Domnița Balas 17, fordító irodájában

Olcso kölcsön I. betáblázásra, kereskedelmi váltózárs verziós adósságok rendezésére kaphatól-harminc évi törlesztésre. Bővebbet giana” A. G. Kereskedelmi és Boyvállalat Str. Eminescu 6. Telefon 22-80.

„OLLA” GUM
a legjobb védő te betegsé ellen

Publicațiune de târg

Târgul de țară al comunei Sănnicolaul-Mare Județul Timiș-Torontal.

Se va ține în zilele de: **Sâmbătă, 14 luna Decembrie anul 1935, pentru tot felul de vite** **Duminică, 15 luna Decembrie anul 1935, pentru mărfuri** Gara C. F. R. în loc

Primăria

Hirdessen a **Deți Hirlap**

Karácsonyi társasutazás Budapest és Bécsbe

INDULAS: december hó 25-én, délután VISSZATERÉS: január hó 2-án éjjel a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében Jelentkezési helyek: Lapunk kiadóhivatalában, telefon 2-52 és a Központi Bank Europa Menetjegyirodája Timișoara, Telefon 15-15

Részvételi díjak: Budapestre oda és vissza saját utlevéllel 1500 lei 3 hónapos utlevéllel 2100 lei Bécsbe oda és vissza saját utlevéllel 3900 lei, 3 hónapos utlevéllel 4500 lei összes vizumokkal + Kérjen prospektust!